

REVUE DE PRESSE

INSTITUT
FRANÇAIS
VIỆN PHÁP TẠI VIỆT NAM

Liên hoan Mùa đương đại « Sự gặp gỡ Á Âu »
Festival « Europe meets Asia in Contemporary Dance »

Urban Distortions

Sự uốn éo của đô thị
t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e
+ SUBOI

14.10
20h00

Samedi | Thứ 7

Nhà hát TP Hồ Chí Minh | Opéra de Ho Chi Minh-Ville
7 Công trường Lam Sơn, Q.1

Bắt đầu đón khách | Ouverture des portes : 19h15

Giá vé | Tarif : 450 000VND – 350 000VND - 250000VND -
150 000VND - 100 000VND

Vé bán tại | Billets en vente sur : www.ticketbox.vn

Với sự hỗ trợ của | Avec le soutien de :



Institut français du Vietnam | Viện Pháp tại Việt Nam
Tél: 35 20 68 00 | www.institutfrancais-vietnam.com | FB: VienPhaptaiTPHCM

Liens vers les journaux télévisés



17'20"

VTV9 **tuổi trẻ** **tuổi trẻ**



QUỐC HỘI

SAIGON
GIẢI PHÓNG ONLINE

Sự uốn éo của đô thị - Đánh thức sự pha trộn văn hóa

06/10/2017 16:43 GMT+7

TTO - Cách đây hai tuần, Sự uốn éo của đô thị (Urban distortions) đã có buổi ra mắt khán giả Hà Nội, tuy nhiên với sự ra mắt tại TP.HCM, vở diễn đã có thêm nhiều thay đổi để phù hợp với tinh thần của vở.

- Xem clip trích đoạn múa đương đại Sương sớm và Rơm
- Xem video múa đương đại xúc động về mẹ đơn thân
- Múa đương đại quốc tế tại không gian công cộng



Các nghệ sĩ xuất hiện ấn tượng trong những quả bóng khổng lồ trong vở múa đương đại
Sự uốn éo của đô thị - Ảnh BTC

Đó là tôn vinh sự pha trộn văn hóa trong những không gian cộng đồng chung, đơn cử là sự xuất hiện của "nữ hoàng rap Việt" Suboi trong vở múa lần này, điều mà phiên bản của vở múa này ở Hà Nội không có.

Năm trong khuôn khổ Liên hoan Múa đương đại *Sự gặp gỡ Á - Âu*, sáng 6-10 Viện Pháp tại TP.HCM và Tổng lãnh sự quán Pháp tại TP.HCM đã giới thiệu đến công chúng vở múa đương đại *Sự uốn éo của đô thị* với sự tham gia của các nghệ sĩ ba nước Pháp, Bỉ và Việt Nam.

Vở diễn sẽ chính thức ra mắt vào 20h ngày 14-7 tại Nhà hát Thành phố.



Rapper Suboi sẽ xuất hiện và trình diễn các ca khúc do chính cô viết lời cho vở múa lần này

Sự uốn éo của đô thị do hai nghệ sĩ Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent - cũng đồng thời là hai nhà sáng lập của đoàn nghệ thuật t.r.a.n.s.i.t.c.ap.e sáng tạo ra cách đây bảy năm tại Liên hoan Avignon 2010.

Trong suốt thời gian qua, hai nghệ sĩ đã đưa vở diễn đến hàng chục quốc gia trên thế giới như Mỹ, Hongkong, Tallinn hay Lisbonne.

"Đến bất cứ nơi đâu chúng tôi cũng dành thời gian nghiên cứu, hợp tác cùng các nghệ sĩ bản địa để hiện thực hóa ý tưởng về sự giao thoa văn hóa của vở múa. Việt Nam cũng vậy.

Chúng tôi đã mất nhiều tháng để tìm hiểu về phong cách, đời sống của người Việt cũng như tìm kiếm những nghệ sĩ có tinh thần phù hợp.

Do đó các bạn sẽ thấy trên sân khấu của vở diễn lần này sự kết hợp giữa múa truyền thống của Việt Nam, của Châu Phi cùng múa đương đại" nữ nghệ sĩ Emmanuelle Vincent chia sẻ.

Sự uốn éo của đô thị chọn múa đương đại làm ngôn ngữ giao tiếp với thế giới, nhưng ở đó sẽ không chỉ có múa mà còn có video, âm nhạc và nghệ thuật thị giác được kết hợp nhuần nhuyễn cùng nhau để "vẽ" nên một bộ mặt đô thị sống động, mang đầy nhịp thở của thời cuộc.

Không chỉ vậy, vở múa còn gây ấn tượng bởi phần bài trí đầy thẩm mỹ khi các nghệ sĩ sẽ xuất hiện trong những quả bóng khổng lồ trên sân khấu.

Tham gia vào vở diễn ngoài các đại diện đến từ Việt Nam như rapper Suboi, nhạc sĩ Nguyễn Đức Trung Tuấn (Teddy Chilla), nghệ sĩ múa Đỗ Xuyến Như, Thy Nguyễn Trương Minh, và các nghệ sĩ đến từ Zimbabwe, Angola, Bỉ và Pháp.

Suboi tham gia vở diễn cùng nghệ sĩ quốc tế

Nữ rapper khoe ca khúc do chính cô sáng tác trong chương trình ở TP HCM cuối tuần qua.

- Suboi vào danh sách 30 ngôi sao dưới 30 tuổi của châu Á / Suboi và top 9 DJ thế giới kết hợp trong MV mới



Tối 14/10, chương trình "Urban Distortions" (Sự uốn éo của đô thị) diễn ra tại Nhà hát TP HCM. Đây là vở diễn kết hợp nhiều loại hình gồm múa, hát và nghệ thuật thị giác. Suboi là ca sĩ Việt duy nhất được lựa chọn tham dự vở diễn quốc tế này. Cô trình bày một bài hát tự sáng tác.



"Urban Distortions" do hai nghệ sĩ Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent sáng tác. Tác phẩm là cái nhìn nén thơ về không gian sống của con người, nơi họ tự vấn về ranh giới giữa hữu hình và vô hình.



Vở diễn nêu ra những vấn đề liên quan đến sự giao thoa giữa các nền văn hóa cũng như mơ ước về một thế giới tươi đẹp hơn. Vở diễn còn có sự tham gia của các nghệ sĩ Pháp và Bỉ.



"Urban Distortions" đã được giới thiệu tại nhiều nơi trên thế giới như Mỹ, Hong Kong, Đức, Bồ Đào Nha...



Ở mỗi nước, hai giám đốc nghệ thuật Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent luôn hợp tác với một nghệ sĩ địa phương để hiện thực hóa ý tưởng về giao thoa văn hóa.



Suboi sinh năm 1990. Cô tiếp cận và yêu thích dòng nhạc Hip hop từ khi 14 tuổi và bắt đầu trình diễn một năm sau đó. Năm 19 tuổi, sau một lần thu âm cùng rapper Rapsoul và KraziNoyze, Suboi đã gây chú ý với Dương Khắc Linh. Nhạc sĩ mời cô gia nhập công ty của Đức Trí. Năm 2009, Suboi được khán giả chú ý sau hai ca khúc "Xin hãy thứ tha" và "Girl's night" hợp tác cùng Hồ Ngọc Hà. Năm 2012, cô tách khỏi công ty Đức Trí hoạt động độc lập. Rapper có trong tay hai album "Walk", "Run". Cô được xem là nữ rapper đầu tiên và "Nữ hoàng nhạc Hip hop" tại Việt Nam theo cách gọi của báo chí Âu Mỹ.

Kiên Trinh

Contemporary dance “Urban Distortions” returns to city

Update: October, 09/2017 - 10:30

[f](#) [t](#) [g](#) | [d](#) [e](#)



French-Belgian dance company t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e. in collaboration with Vietnamese dancers and singers will bring “Urban Distortions” contemporary dance back to HCM City next week. — Photo transitscape.net

Viet Nam News HCM CITY — The French-Belgian dance company t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e., in collaboration with Vietnamese dancers and singers, is bringing the contemporary dance “Urban Distortions” back to HCM City this week.

The routine is a combination of dance, music and visual arts created by artist Pierre Larauza and choreographer and dancer Emmanuelle Vincent, who established t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e. in 2003.

The artists will perform inside transparent inflatable bubbles to transport audiences to a world of diverse cultures.

The highlight of the show will be Suboi, known as the Vietnamese queen of hip-hop, who will compose lyrics for the dance and perform it during the dance.

Speaking at a press conference in HCM City on Friday, Vincent said: "We have been working with the talented Suboi from the beginning of this year to prepare for the show."

Born in 1990, Suboi, whose real name is Hàng Lâm Trang Anh, was introduced to hip hop when she was 14 years old and eventually became a well-known rapper in the underground scene. Her music is influenced by American rapper Eminem and Mos Def.

She has performed at international music festivals, including South by Southwest in the US and Tornado Music Festival in Japan. She now has over 1.4 million followers on Facebook.

The show will include Vietnamese-Belgian painter Nguyễn Trương Minh Thy, who will do live paintings during the performance. Young musician Nguyễn Đức Trung Tuân, aka Teddy Chilla, and dancer Đỗ Xuyền Như will perform at the show as well.

The dance will also feature dancer and choreographer Charles Ngombengombe of Zimbabwe, and performing artist Olga Ndaya Larauza of t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e.

"The dance's goal is to mix cultures. This show in HCM City will be a meeting of African, Asian and European culture," Vincent said.

"Urban Distortions" was first performed at the Avignon Festival 2010 in France, and then in Washington DC, Hong Kong, Tallinn, Lisbon and Bangkok.

In each city, the company has worked with local dancers and musicians to make the dance unique. Last year, the company and the HCM City Bông Sen Traditional Dance Troupe presented the dance at the Sai Gon Botanical Zoo in District 1.

This year, the dance was introduced in Hà Nội and HCM City at the annual "Europe Meets Asia in Contemporary Dance" festival featuring productions by artists from Germany, Belgium, Việt Nam, France, Canada, and Spain.

The performance will begin at 8pm on October 14 at the HCM City Opera House, 7 Lam Sơn Square, in District 1. Tickets can be purchased at <https://goo.gl/3oh6an>. — VNS

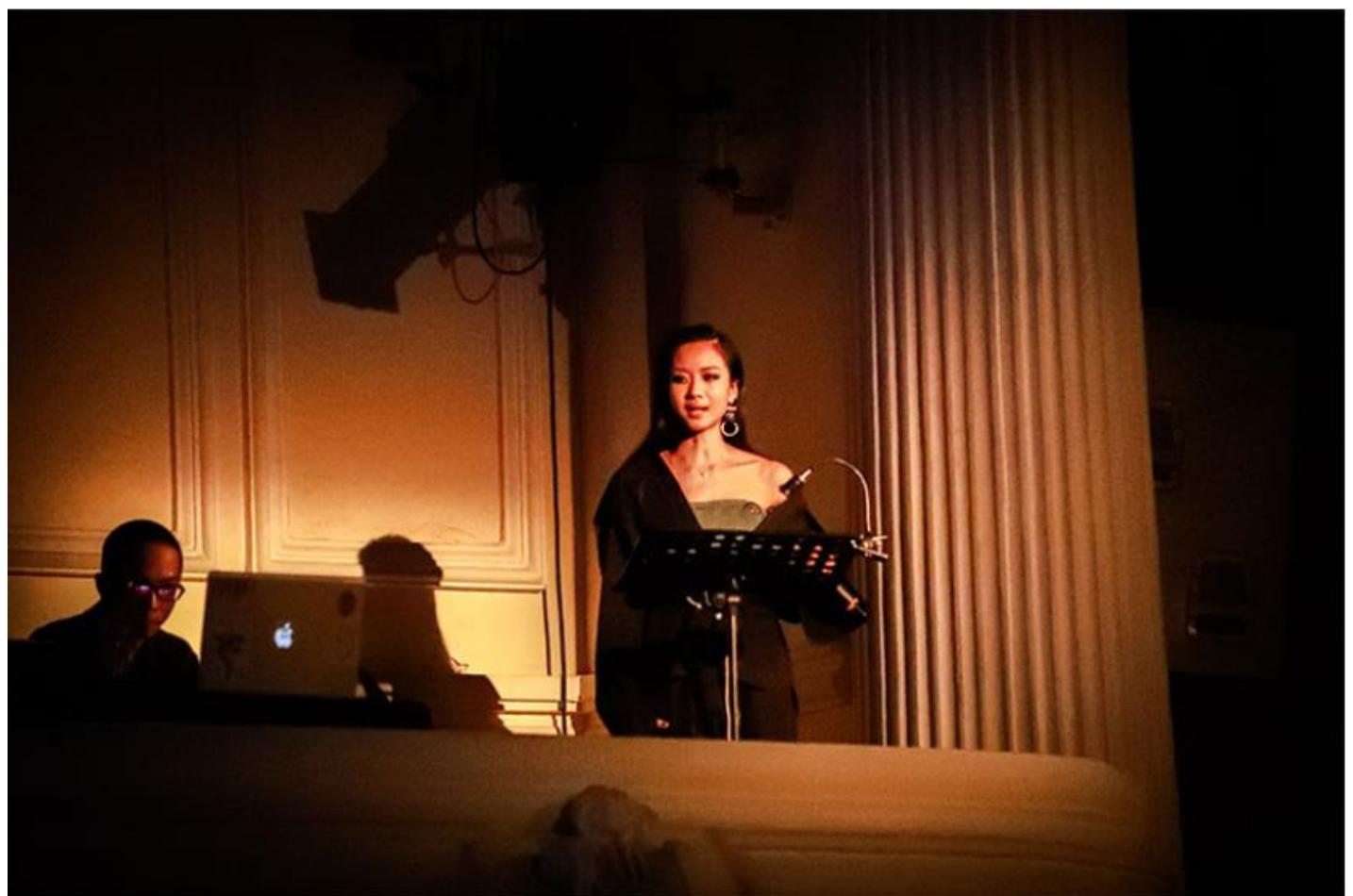


HOT HAPPENINGS - 10/24/17

Urban Distortions – A Distinct Story of Dancing

WRITTEN BY MICKEY L

Urban Distortions is a unique show combining music and visual arts. It features performances from the French-Belgian dance group t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e and local Vietnamese talents.



With mixed art performances from an array of talented artists from France, Belgium, and Vietnam, Urban Distortions arrives in Saigon for the first time at the classic Municipal Theatre. Dancers and musicians performed inside large bubbles and glass blocks, symbolizing the outgrowth of modern cities.

In 2003, art director Pierre Larauza and choreographer Emmanuelle Vincent formed the dance company with a focus on incorporating dance with visual arts, named t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e. The pair creates stories through choreographed pieces, leading to the concept for Urban Distortions. With a notable background ranging from individual projects to visual arts and cinema, Pierre has a lot of experience under his belt. Similarly, Emmanuelle holds the title of a famed choreographer whose works have been featured in many popular art exhibitions worldwide.



From Washington to Beijing, and Tallinn to Lisbon, the two creative directors are adamant about featuring local musicians and dancers to emphasise what they call the 'hybrid nature of the show'. The show provides a sequence of scenes where dance choreography, music and visualizations simultaneously come to life on stage.

The uniqueness is portrayed through the avant-garde style visuals. Strange scenery is present on stage with inflated balloons in the shape of water drops and giant glass squares trapping the performers inside.

Urban Distortions explores the struggle between the human sense of territory and the need to welcome foreign cultures in urbanised societies. The show raises the question, what is a living space and how do people share it with outsiders?

Photo credit: Ngo Tran Hai An

www.transitscape.net/urban-distortions

Vietnam, French and Belgian artists set to stage gig dance Saturday

Nguyen Quy

Tuesday, Oct 10,2017,17:51 (GMT+7)



Consul General of France in HCMC Vincent Floreani briefs reporters on the "Urban Distortion" dance show at a press conference in HCMC's District 1 - PHOTO: HOANG PHONG

The French-Belgian dance troupe T.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e. will join hands with the female Vietnamese rap star Suboi to stage a contemporary gig dance called "Urban Distortion" at 8 p.m. on October 14 at the HCMC Opera House in District 1, HCMC.

As part of the Europe meets Asia in Contemporary Dance Festival which is taking place simultaneously in Hanoi and HCMC until this Saturday, the upcoming dance piece, performed by renowned artists from France, Belgium and Vietnam, is a harmonious combination of dance, music and visual arts with an aim to promote cross-cultural understanding as well as convey the message of building a better world.

The performance is a joint effort of the artists from the dance crew and Vietnamese dancer Do Xuyen Nhu, promising to bring to local and international audiences a new artistic experience of the fresh breath of contemporary dances combined with traditional dancing moves of Vietnam and Africa.

Speaking at a press conference last week at the French Consul General's residence in HCMC, Consul General of France in HCMC Vincent Floreani said he is pleased to see the fruitful collaboration between the French Institute in HCMC and the Wallonie-Bruxelles delegation, Kenzo and Air France to bring an exotic art performance to city dwellers, thus contributing to enhance cultural exchanges and deepen growing ties between Vietnam and France.

In an talk with The Saigon Times Daily, the French consul general noted the dance performance not only helps participating artists to gain an insight into unique artistic and cultural features of other countries but also highlights cross-cultural collaboration and understanding among Vietnamese, French and Belgian artists.

He is pinning high hopes the French Institute in HCMC will organize more similar artistic shows in the city in the coming time to introduce French historical and cultural features to the Vietnamese community, and expects the forthcoming show would lure a huge number of city audiences and those from abroad.

Notably, Vietnamese renowned rapper Suboi and young musician Teddy Chilla are hoped to take the city stage with lively music performances at the event.

Born and brought up in Vietnam, Suboi shot to fame as a popular rapper thanks to her talents and stringent efforts. With great passion and strong dedication to music, the 27-year-old artist has gained striking achievements in the international music industry and performed at music festivals worldwide.

The dance piece "Urban Distortions", which was created by two French artists and the founders of the dance troupe T.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e - Pierre Larauza and Emmanuelle Vincent, made its first public appearance within the framework of the Festival d'Avignon 2010. Since then, the dance show has been introduced to other parts of the world over the years.

The two French artists said in an email interview with the Daily that it is a great pleasure for the dance troupe to work with Vietnamese artists such as dancer Do Xuyen Nhu and famous rapper Suboi in the special dance performance in an effort to convey cross-cultural values and meaningful messages to the public, adding that they are eager to join forces with many local artists for the cultural exchange projects in the future.

Following the dance show this Saturday at the City Opera House, there will be a contemporary art exhibition slated for December at the HCMC Museum of Fine Arts as the fruit of collaboration between artists of the dance troupe with Vietnamese Belgian artist Thy Nguyen Truong Minh.

As an initiative of the European Union National Institutes for Culture (EUNIC), the Europe meets Asia in Contemporary Dance Festival is organized in partnership with the Vietnam National Opera and Ballet (VNBO), and the Goethe Institute.

The festival has since 2011 heaped praise from the media and the public, and contributed to promoting the art of contemporary dance in Vietnam and boosting cultural exchanges between local and international artists.

Tickets to the upcoming show are on sale at <https://ticketbox.vn/event/l'institut-franais-du-vietnam-presente-urban-distortions-transitscape-suboi-66604/42712>, with prices ranging from VND100,000 (US\$4.4) to VND450,000.

The HCMC Opera House is located at 7 Lam Son Square in HCMC's District 1.

Nữ hoàng rapper Suboi mang hơi thở Việt vào vở múa quốc tế

Thích 1,3K

Chia sẻ

G+ Chia sẻ

07/10/2017 09:46



Suboi là ca sĩ duy nhất cùng tham gia vở múa Urban Distortions được trình diễn tại Nhà hát TPHCM là một phiên bản vô cùng độc đáo, kết hợp nhiều thể loại nghệ thuật gồm múa, video, âm nhạc và nghệ thuật thị giác để tạo nên một bức tranh nên thơ trong suốt đêm diễn.

Urban distortions – sự uốn éo của đô thị, là sự hòa trộn giữa nghệ thuật múa, âm nhạc và nghệ thuật thị giác. Vở múa được sáng tác bởi hai nghệ sĩ Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent là cái nhìn nên thơ về không gian sống của con người, nơi chúng ta thường tự vấn về những ranh giới hữu hình và vô hình. Urban distortion sẽ ra mắt công chúng vào ngày 14.10. 2017 tại Nhà hát TPHCM.

Urban Distortions nêu ra những vấn đề liên quan đến sự giao thoa giữa các nền văn hóa cũng như mơ ước về một thế giới tươi đẹp hơn với sự tham gia của các nghệ sĩ Pháp, Bỉ và Việt Nam. Vì vậy, trong lần trình diễn sắp tới đây tại TP.HCM, Suboi xuất hiện trong chương trình với vai trò ca sĩ. Bài hát mà cô trình bày cũng do chính cô sáng tác. Thông điệp của nó hướng tới việc phá bỏ những ngăn cách của xã hội. Sự hiện diện của Suboi, một nghệ sĩ sinh ra và lớn lên tại Việt Nam là nét chấm phá tạo nên nét mới lạ cho vở diễn. Hay nói cách khác, chính cô mang hơi thở Việt vào dự án nghệ thuật giao thoa giữa nền văn hóa Âu Á và châu Phi.



Suboi là nữ nghệ sĩ Việt Nam đầu tiên thành công với nhạc rap. Cô đam mê nhạc hip hop từ năm 14 tuổi. Cô vừa luyện nghe tiếng Anh vừa rap theo những nghệ sĩ lớn của Mỹ như Eminem và Mos Def. Rất nhanh sau đó, vào năm 15 tuổi, cô bắt đầu sáng tác và biểu diễn trong một ban nhạc nu-metal. Suboi nhanh chóng được công nhận và đánh giá cao với cộng đồng underground Việt Nam. Hiện nay, Suboi có 1.4 triệu fans trên Facebook. Cô được mệnh danh là Nữ hoàng hip hop của Việt Nam.

Ngoài Suboi, yếu tố Việt Nam còn được thấy qua phần trình diễn của nghệ sĩ Việt Nam khác, trong đó có khách mời Đỗ Xuyến Như. Cô sẽ thổi vào vở diễn nét Việt Nam qua nghệ thuật múa đương đại kết hợp với múa truyền thống của Việt Nam.

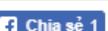


Urban Distortions đã được trình diễn trong khuôn khổ Festival Avignon 2010. Kể từ đó, vở múa đã được giới thiệu tới khán giả tại nhiều đất nước trên thế giới, qua các chương trình lưu diễn nghệ thuật liên tục, từ Washington tới Hồng Kông, Tallinn hay Lisbonne. Ở mỗi đất nước, hai giám đốc nghệ thuật Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent luôn hợp tác với một nhạc sĩ hay một vũ công địa phương để hiện thực hóa ý tưởng về giao thoa văn hóa. Vì vậy, mỗi màn trình diễn đều mang lại cho vở múa những nét riêng biệt.

Nguyễn Huy

"Nữ hoàng hip-hop" Suboi sẽ tham gia múa cùng các nghệ sĩ châu Âu

0 17:10 - Thứ bảy, 07/10/2017

 Thích 1  Tweet  Chia sẻ 1  G+

PNVN Trong khuôn khổ Liên hoan Múa đương đại "Sự gặp gỡ Á – Âu", Viện Pháp tại TP.HCM giới thiệu đến công chúng chương trình "Urban Distortions" (Sự uốn éo của đô thị). Nữ hoàng hip - hop Suboi sẽ lần đầu góp mặt bên cạnh các nghệ sĩ đến từ Pháp - Bỉ.

- Múa đương đại: Sự gặp gỡ Á – Âu
- Người 'mở lối' cho nghệ thuật múa đương đại
- Black Eyes Peas học công nghệ thông tin để thay đổi cuộc sống

"Urban Distortions" (Sự uốn éo của đô thị) là vở diễn quen thuộc của đoàn nghệ thuật Pháp – Bỉ phối hợp thực hiện. Sự uốn éo của đô thị là một sự hòa trộn giữa nghệ thuật múa, âm nhạc và nghệ thuật thị giác. Vở múa là cái nhìn nén thơ về không gian sống của con người, nơi chúng ta thường tự vấn về những ranh giới hữu hình và vô hình.



Vở múa đương đại là sự kết hợp giữa nghệ thuật múa, âm thanh, và thị giác

Không gian sống là gì và chúng ta đang chia sẻ nó với nhau như thế nào? Ta tiếp cận người lạ và những khác biệt văn hóa ra sao? Các vũ công và nhạc công trong "Sự uốn éo của đô thị" sẽ "cộng sinh" trong những quả bóng trong suốt trên sân khấu. Mỗi quả bóng tựa như một khối u của thành phố hiện đại, nơi con người đang ngày càng bị giam hãm.



Các nghệ sĩ sẽ trình diễn trong những quả bóng hơi khổng lồ

Vở múa đặt ra những vấn đề liên quan đến sự giao thoa giữa các nền văn hóa cũng như mơ ước về một thế giới tươi đẹp hơn. Được sáng tạo bởi hai nghệ sĩ Pierre Laurauza và Emmanuelle Vincent, vở diễn *Sự uốn éo* của đô thị đã được trình diễn trong khuôn khổ Festival Avignon 2010. Kể từ đó vở múa đã được giới thiệu tới khán giả tại nhiều quốc gia khác nhau.



Vở từng được biểu diễn tại Hồng Kông

Ở mỗi đất nước, hai giám đốc nghệ thuật Pierre Laurauza và Emmanuelle Vincent luôn hợp tác với một nhạc sĩ hay một vũ công địa phương để thực hiện hóa ý tưởng về giao lưu văn hóa. Tại TP.HCM, vở diễn sẽ có sự xuất hiện khách mời là nghệ sĩ múa Đỗ Xuyền Như. Đêm diễn còn có sự xuất hiện đặc biệt của nữ hoàng nhạc hip-hop Suboi và nhạc sĩ trẻ tài năng Teddy Chilla. Cả hai sẽ mang đến phầm âm nhạc độc đáo do chính họ sáng tác và biểu diễn trực tiếp trên sân khấu.



Suboi sẽ viết nhạc và trình diễn trực tiếp trên sân khấu trong đêm diễn

Bên cạnh đó, họa sĩ Thy Nguyên Trương Minh sẽ vẽ và trình chiếu trực tiếp những hình ảnh liên quan đến những chuyến biển đang diễn ra tại các đô thị lớn của Việt Nam hiện nay.

Vở diễn sẽ diễn ra tại Nhà hát TP.HCM, 7 Công Trường Lam Sơn, Q.1

Liên hoan Múa đương đại 'Sự gấp gỡ Á Âu' của đoàn nghệ thuật Pháp – Bỉ

14:22 | 08/10/2017

(TGĐA) - Trong khuôn khổ Liên hoan Múa đương đại *Sự gấp gỡ Á Âu*, Viện Pháp tại TP.HCM trân trọng giới thiệu chương trình *Urban Distortions* của đoàn nghệ thuật Pháp – Bỉ t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e phối hợp thực hiện cùng các nghệ sỹ Việt Nam.

Urban distortions (*Sự uốn éo của đô thị*) là sự hòa trộn giữa nghệ thuật múa, âm nhạc và nghệ thuật thị giác. Vở múa là cái nhìn nén thơ về không gian sống của con người, nơi chúng ta thường tự vấn về những ranh giới hữu hình và vô hình.



Không gian sống là gì và chúng ta đang chia sẻ nó với nhau như thế nào? Ta tiếp nhận người lạ và những khác biệt văn hóa ra sao? Các vũ công và nhạc công trong *Sự uốn éo của đô thị* sẽ "cộng sinh" trong những quả bóng trong suốt, tựa như những khói u của thành phố hiện đại, nơi con người đang ngày càng bị giam hãm.

Vở múa nêu ra những vấn đề liên quan đến sự giao thoa giữa các nền văn hóa cũng như mơ ước về một thế giới tươi đẹp hơn.



Các vũ công và nhạc công trong *Sự uốn éo của đô thị* sẽ "cộng sinh" trong những quả bóng trong suốt

Được sáng tác bởi hai nghệ sĩ Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent, *Urban Distortions* đã được trình diễn trong khuôn khổ **Festival Avignon 2010**. Kể từ đó, vở múa đã được giới thiệu tới khán giả tại nhiều đất nước trên thế giới, qua các chương trình lưu diễn nghệ thuật liên tục, từ Washington tới Hồng Kông, Tallinn hay Lisbonne.

Ở mỗi đất nước, hai giám đốc nghệ thuật Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent luôn hợp tác với một nhạc sĩ hay một vũ công địa phương để hiện thực hóa ý tưởng về giao thoa văn hóa. Vì vậy, mỗi màn trình diễn đều mang lại cho vở múa những nét riêng biệt.



Với sự tham gia của các nghệ sĩ Pháp, Bỉ và Việt Nam, vở diễn *Urban Distortions* được trình diễn tại Nhà hát TP.HCM là một phiên bản vô cùng độc đáo. Nhiều thể loại nghệ thuật gồm múa, video, âm nhạc và nghệ thuật thị giác được kết hợp với nhau để tạo nên một bức tranh nên thơ trong suốt đêm diễn.

Thông qua phần trình diễn của các nghệ sĩ múa của đoàn t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e và nghệ sĩ khách mời Đỗ Xuyên Như, khán giả sẽ được thưởng thức nghệ thuật múa đương đại kết hợp với múa truyền thống của Việt Nam và châu Phi.

Nữ hoàng hip-hop Việt Nam Suboi và nhạc sĩ trẻ tài năng Teddy Chilla sẽ góp mặt vào đêm diễn bằng phần âm nhạc hết sức độc đáo, do chính họ sáng tác và biểu diễn trực tiếp trên sân khấu.

Vở diễn còn hết sức thú vị nhờ vào phần bài trí thẩm mỹ. Với những quả bóng lớn trên sân khấu, khán giả có thể liên tưởng đến những giọt nước hay những khối thủy tinh khổng lồ. Bên cạnh đó, họa sĩ Thy Nguyên Truong Minh sẽ vẽ và trình chiếu trực tiếp những hình ảnh liên quan đến những chuyển biến đang diễn ra tại các đô thị lớn hiện nay.



Đoàn nghệ thuật t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e được thành lập vào năm 2003 tại Hồng Kông từ sau cuộc gặp gỡ giữa nghệ sĩ tạo hình Pierre Larauza và biên đạo múa Emmanuelle Vincent. Các dự án của họ thường kết hợp nhiều loại hình nghệ thuật múa, điện ảnh và nghệ thuật thị giác.

Song song với các dự án nghệ thuật của riêng họ, họ còn phối hợp với nghệ sĩ Thy Nguyên Truong Minh và trường Đại học Mỹ thuật TP.HCM để thực hiện dự án hợp tác Pháp, Bỉ và Việt Nam Máy xay sinh tố. Dự án này xoay quanh những chủ đề về văn hóa, sự đa dạng và lai trộn văn hóa.

Pierre Larauza (Pháp): Đồng sáng lập đoàn nghệ thuật t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e cũng như dự án Máy xay sinh tố, Pierre Larauza là một nghệ sĩ đa năng. Anh cũng tham gia giảng dạy về nghệ thuật. Sau khi học hội họa, video và kiến trúc, anh quan tâm đến nghệ thuật biểu diễn kể từ khi anh gặp gỡ nghệ sĩ múa Emmanuelle Vincent. Từ đó, anh vừa là đạo diễn sân khấu vừa là nghệ sĩ biểu diễn. Ngoài ra, anh còn thực hiện các dự án cá nhân về điêu khắc, phim tài liệu và sắp đặt thị giác.

Emmanuelle Vincent (Pháp): Đồng sáng lập đoàn nghệ thuật t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e cũng như dự án Máy xay sinh tố, Emmanuelle Vincent vừa là nghệ sĩ múa vừa là biên đạo.

Cô đã theo học về múa và kịch từ khi còn trẻ, sau đây tốt nghiệp Thạc sĩ ngành Nghệ thuật biểu diễn tại trường Sorbonne - Nouvelle. Ngôn ngữ múa của cô được hình thành thông qua những chuyến đi đến nhiều nước với nhiều nền văn hóa khác nhau. Cô đã có dịp gặp gỡ các nghệ sĩ quốc tế hoạt động trong nhiều lĩnh vực nghệ thuật.

Charles NgombeNgombe (Zimbabwe): Vừa là nghệ sĩ múa vừa là biên đạo, Charles NgombeNgombe đã tốt nghiệp trường Parts tại Bruxelles. Anh sống tại châu Âu từ năm 2010 và tại Pháp từ năm 2014. Sau khi học múa và âm nhạc truyền thống tại quê hương, anh đã trở thành nghệ sĩ đa năng và thành lập đoàn nghệ thuật Macha.

Olga Ndaya Larauza (Angola/ Bỉ): Là nghệ sĩ trình diễn, Olga đã gia nhập đoàn t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e vào năm 2010 để biểu diễn trong vở ***Urban Distortions*** và trong bộ phim ***An African walk in the land of China***. Cô còn là giáo viên dạy tiếng Pháp cho người nước ngoài và tham gia vào nhiều dự án văn hóa xã hội.

Thy Nguyên Truong Minh (Việt Nam/ Bỉ): Là họa sĩ và là đồng sáng lập dự án Máy xay sinh tố, Thy Nguyên Truong Minh tham gia vào nhiều dự án nghệ thuật liên quan đến sự giao thoa văn hóa. Anh đã học ngành nghệ thuật thị giác, minh họa và tranh khắc tại Trường Recherche Graphique ở Bỉ (L'ERG). Hiện nay, anh đang thực hiện các dự án về tranh minh họa và thể nghiệm hội họa tại châu Âu và châu Á.

Suboi (Việt Nam): Sinh ra và lớn lên tại TP.HCM, Suboi là nữ nghệ sĩ Việt Nam đầu tiên thành công với nhạc rap. Cô đam mê nhạc hip hop từ năm 14 tuổi. Cô vừa luyện nghe tiếng Anh vừa rap theo những nghệ sĩ lớn của Mỹ như Eminem và Mos Def. Rất nhanh sau đó, vào năm 15 tuổi, cô bắt đầu sáng tác và biểu diễn trong một ban nhạc nu-metal. Suboi nhanh chóng được công nhận và đánh giá cao với cộng đồng underground Việt Nam.

Hiện nay, Suboi có 1,4 triệu fans trên Facebook. Cô được mệnh danh là Nữ hoàng hip hop của Việt Nam.

Nguyễn Đức Trung Tuấn (Teddy Chilla) (tddchll) (Việt Nam): Sau khi tốt nghiệp trung học, Nguyễn Đức Trung Tuấn (Teddy Chilla) đến TP.HCM để học về ngành tài chính. Tuy nhiên, anh đã sớm nhận ra âm nhạc mới chính là đam mê của mình và quyết định theo đuổi.

Vào năm 2011, anh bắt đầu sáng tác nhạc. Bằng cách kết hợp các đoạn nhạc truyền thống của Việt Nam với bộ gõ gõ hay kim loại, bass 808s cùng các hiệu ứng âm thanh, anh muốn tạo ra những bản nhạc có tính thử nghiệm, mang lại những cảm xúc mới mẻ cho người nghe.

Anh chịu ảnh hưởng từ các nhà sản xuất như Mr.carmack, Hucci, Ta-ku... Các album đã phát hành: Random EP và Jungle Love EP.

Đỗ Xuyến Như (Việt Nam): Đỗ Xuyến Như bắt đầu học múa vào năm 18 tuổi tại Trường Múa TP.HCM. Sau đó, cô được nhận vào làm ở một vũ đoàn múa dân gian nổi tiếng ở TP.HCM thời điểm bấy giờ. Trong suốt quá trình học hỏi và phát triển, cuối cùng cô được đến với múa đương đại.

Chương trình được thực hiện với sự hỗ trợ của Liên đoàn Wallonie – Bruxelles, Kenzo và Air France.

Travel live

Được sáng tác bởi hai nghệ sĩ Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent, Urban Distortions đã được trình diễn trong khuôn khổ Festival Avignon 2010. Kể từ đó, vở múa đã được giới thiệu tới khán giả tại nhiều đất nước trên thế giới, qua các chương trình lưu diễn nghệ thuật liên tục, từ Washington tới Hồng Kông, Tallinn hay Lisbonne.

Ở mỗi đất nước, hai giám đốc nghệ thuật Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent luôn hợp tác với một nhạc sĩ hay một vũ công địa phương để hiện thực hóa ý tưởng về giao thoa văn hóa. Vì vậy, mỗi màn trình diễn đều mang lại cho vở múa những nét riêng biệt.



Với sự tham gia của các nghệ sĩ Pháp, Bỉ và Việt Nam, vở diễn Urban Distortions được trình diễn tại Nhà hát TPHCM là một phiên bản vô cùng độc đáo. Nhiều thể loại nghệ thuật gồm múa, video, âm nhạc và nghệ thuật thị giác được kết hợp với nhau để tạo nên một bức tranh nên thơ trong suốt đêm diễn.

Thông qua phần trình diễn của các nghệ sĩ múa của đoàn t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e và nghệ sĩ khách mời Đỗ Xuyên Như, khán giả sẽ được thưởng thức nghệ thuật múa đương đại kết hợp với múa truyền thống của Việt Nam và châu Phi.



Nữ hoàng hip-hop Việt Nam Suboi và nhạc sĩ trẻ tài năng Teddy Chilla sẽ góp mặt vào đêm diễn bằng phần âm nhạc hết sức độc đáo, do chính họ sáng tác và biểu diễn trực tiếp trên sân khấu.

Vở diễn còn hết sức thú vị nhờ vào phần bài tri thẩm mỹ. Với những quả bóng lớn trên sân khấu, khán giả có thể liên tưởng đến những giọt nước hay những khối thủy tinh khổng lồ. Bên cạnh đó, họa sĩ Thy Nguyên Truong Minh sẽ vẽ và trình chiếu trực tiếp những hình ảnh liên quan đến những chuyển biến đang diễn ra tại các đô thị lớn hiện nay.

20h00 – Thứ bảy ngày 14/10/2017

tại Nhà hát TPHCM – 7 Công trường Lam Sơn, Q.1

Giá vé : 450 000VND – 350 000VND – 250000VND – 150 000VND – 100 000VND

Sự hòa trộn mới mẻ giữa nghệ thuật múa, âm nhạc và nghệ thuật thị giác

07/10/2017



Urban distortions (Sự uốn éo của đô thị) – Sự hòa trộn giữa nghệ thuật múa, âm nhạc và nghệ thuật thị giác. Vở múa mang cái nhìn nén thơ về không gian sống của con người, nơi chúng ta thường tự vấn về những ranh giới hữu hình và vô hình.

Các vũ công và nhạc công trong “Sự uốn éo của đô thị” sẽ “cộng sinh” trong những quả bóng trong suốt, tựa như những khói u của thành phố hiện đại, nơi con người đang ngày càng bị giam hãm. Vở múa nêu ra những vấn đề liên quan đến sự giao thoa giữa các nền văn hóa cũng như mơ ước về một thế giới tươi đẹp hơn.



Được sáng tác bởi hai nghệ sĩ Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent, Urban Distortions đã được trình diễn trong khuôn khổ Festival Avignon 2010. Kể từ đó, vở múa đã được giới thiệu tới khán giả tại nhiều đất nước trên thế giới, qua các chương trình lưu diễn nghệ thuật liên tục, từ Washington tới Hồng Kông, Tallinn hay Lisbonne. Ở mỗi đất nước, hai nghệ sĩ sẽ hợp tác với một nhạc sĩ hay một vũ công địa phương để hiện thực hóa ý tưởng về giao thoa văn hóa. Vì vậy, mỗi màn trình diễn đều mang lại cho vở múa những nét riêng biệt.



Thông qua phần trình diễn của các nghệ sĩ múa của đoàn t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e và nghệ sĩ khách mời Đỗ Xuyễn Như, khán giả sẽ được thưởng thức nghệ thuật múa đương đại kết hợp với múa truyền thống của Việt Nam và châu Phi.



Nữ hoàng hip-hop Việt Nam Suboi và nhạc sĩ trẻ tài năng Teddy Chilla sẽ góp mặt vào đêm diễn bằng phần âm nhạc hết sức độc đáo, do chính họ sáng tác và biểu diễn trực tiếp trên sân khấu.



Vở diễn còn hết sức thú vị nhờ vào phần bài trí thẩm mỹ. Với những quả bóng lớn trên sân khấu, khán giả có thể liên tưởng đến những giọt nước hay những khối thủy tinh khổng lồ. Bên cạnh đó, họa sĩ Thy Nguyên Trương Minh sẽ vẽ và trình chiếu trực tiếp những hình ảnh liên quan đến những chuyển biến đang diễn ra tại các đô thị lớn hiện nay.

Chương trình Urban Distortions của đoàn nghệ thuật Pháp – Bi.t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e phối hợp thực hiện cùng các nghệ sĩ Việt Nam sẽ được biểu diễn vào lúc 20h00, Thứ bảy, ngày 14/10/2017 tại Nhà hát TPHCM – 7 Công trường Lam Sơn, Quận 1. Vé được mở bán tại website: <https://goo.gl/3oh6an>

Phụ Nữ Ngày Nay

Công Thương

CƠ QUAN NGÔN LUẬN CỦA BỘ CÔNG THƯƠNG
Điển đàm của giới công thương Việt Nam

Urban Distortions, ý tưởng về giao thoa văn hóa

16:18 | 09/10/2017 Bản in

Like Share Be the first of your friends to like this.

Công Thương Ngày 14/10, trong khuôn khổ Liên hoan Múa đương đại "Sự gặp gỡ Á-Âu", Viện Pháp tại TP. Hồ Chí Minh sẽ tổ chức biểu diễn chương trình "Urban Distortions" của đoàn nghệ thuật Pháp - Bỉ t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e phối hợp thực hiện cùng các nghệ sỹ Việt Nam tại Nhà hát Lớn TP. Hồ Chí Minh.



Ban tổ chức giới thiệu chương trình với báo chí

Với chủ đề Urban distortions (sự uốn éo của đô thị) là sự hòa trộn giữa nghệ thuật múa, âm nhạc và nghệ thuật thị giác. Vở múa nêu ra những vấn đề liên quan đến sự giao thoa giữa các nền văn hóa cũng như mơ ước về một thế giới tươi đẹp hơn. Vở múa còn là cái nhìn nên thơ về không gian sống của con người, nơi chúng ta thường tự vấn về những ranh giới hữu hình và vô hình.

Được sáng tác bởi hai nghệ sĩ Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent, Urban Distortions đã được trình diễn trong khuôn khổ Festival Avignon 2010. Kể từ đó, vở múa đã được giới thiệu tới khán giả tại nhiều đất nước trên thế giới, qua các chương trình lưu diễn nghệ thuật liên tục, từ Washington tới Hồng Kông, Tallinn hay Lisbonne.

Ở mỗi đất nước, hai giám đốc nghệ thuật Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent luôn hợp tác với một nhạc sĩ hay một vũ công địa phương để hiện thực hóa ý tưởng về giao thoa văn hóa. Vì vậy, mỗi màn trình diễn đều mang lại cho vở múa những nét riêng biệt.

Với sự tham gia của các nghệ sĩ Pháp, Bỉ và Việt Nam, vở diễn Urban Distortions là một phiên bản vô cùng độc đáo, được kết hợp bởi nhiều thể loại nghệ thuật gồm múa, video, âm nhạc và nghệ thuật thị giác.

Thông qua phần trình diễn của các nghệ sĩ múa của đoàn t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e và nghệ sĩ khách mời Đỗ Xuyền Như, khán giả sẽ được thưởng thức nghệ thuật múa đương đại kết hợp với múa truyền thống của Việt Nam và châu Phi.

Nữ hoàng hip-hop Việt Nam Suboi và nhạc sĩ trẻ tài năng Teddy Chilla sẽ góp mặt vào đêm diễn bằng phần âm nhạc hết sức độc đáo, do chính họ sáng tác và biểu diễn trực tiếp trên sân khấu.

Vở diễn còn hết sức thú vị nhờ vào phần bài trí thẩm mỹ. Với những quả bóng lớn trên sân khấu, khán giả có thể liên tưởng đến những giọt nước hay những khối thủy tinh khổng lồ. Bên cạnh đó, họa sĩ Thy Nguyên Trương Minh sẽ vẽ và trình chiếu trực tiếp những hình ảnh liên quan đến những chuyển biến đang diễn ra tại các đô thị lớn hiện nay.

Ngọc Hân

'Sự uốn éo của đô thị' - hòa trộn giữa múa – âm nhạc & nghệ thuật thị giác

06/10/2017, 19:49 (GMT+7)

Sáng 6/10, tại Dinh thự Tổng Lãnh sự Pháp (TP.HCM) đã diễn ra buổi họp báo giới thiệu chương trình Urban Distortions của đoàn múa Pháp – Bỉ t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e cùng nữ hoàng hip-hop Việt Nam Suboi, nhạc sĩ trẻ tài năng Teddy Chilla và nghệ sỹ múa Đỗ Xuyến Như.



Ông Vincent Floreani - Tổng lãnh sự Pháp (ngồi giữa) cùng đoàn múa t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e. (Ảnh: N.T)

Urban Distortions (Sự uốn éo của đô thị) là sự hòa trộn giữa nghệ thuật múa, âm nhạc và nghệ thuật thị giác, chương trình nghệ thuật Urban Distortions mang lại cái nhìn nén thơ về không gian sống với những câu hỏi: Không gian sống là gì? Chúng ta đang chia sẻ nó với nhau như thế nào? Ta tiếp nhận người lạ và những khác biệt văn hóa ra sao? Liệu sẽ có một thế giới tốt đẹp hơn nơi mọi người cùng chung sống hạnh phúc?

Trong khuôn khổ Liên hoan múa đương đại "Sự gặp gỡ Á – Âu" với sự tham gia của các nghệ sĩ Pháp, Bỉ, Việt Nam, Châu Phi, vở diễn Urban Distortions sẽ được trình diễn tại Nhà hát TP.HCM vào lúc 20 giờ Thứ Bảy, ngày 14/10/2017.

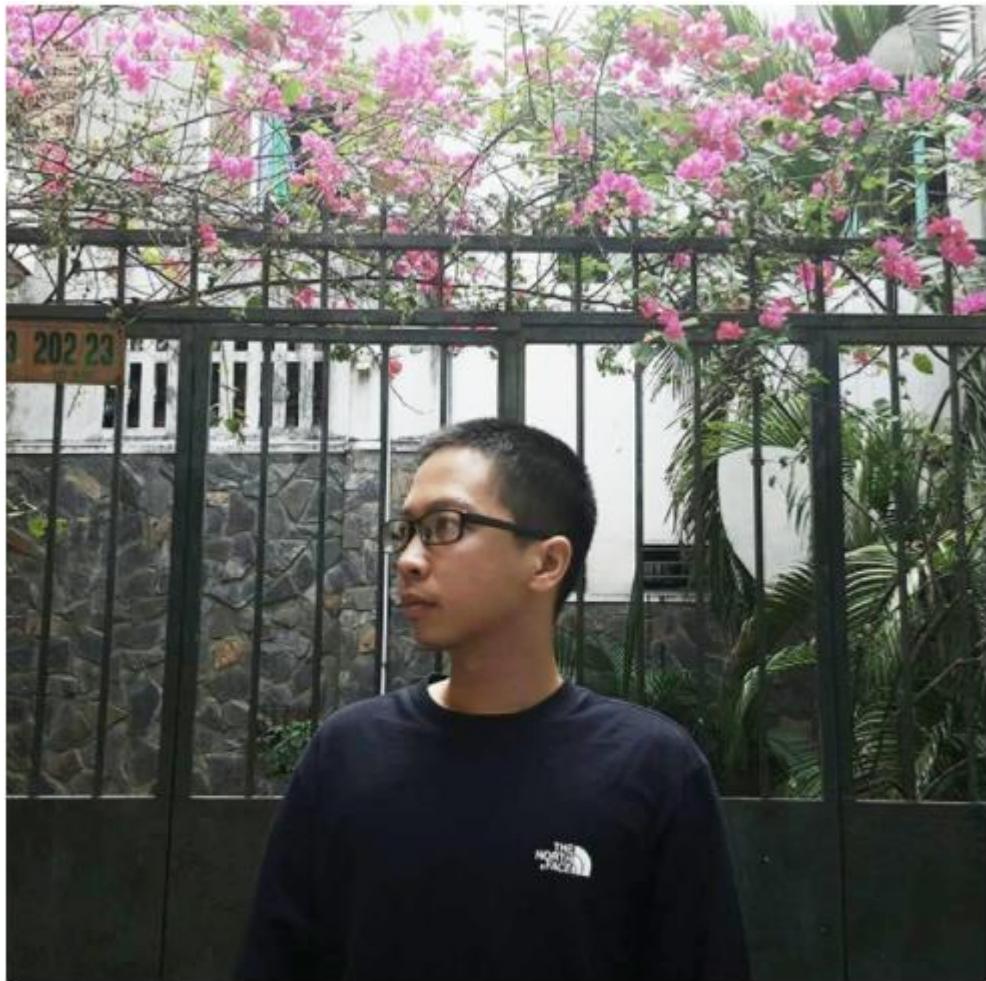
Vở múa nêu ra những vấn đề liên quan đến sự giao thoa giữa các nền văn hóa cũng như mơ ước về một thế giới tươi đẹp hơn. Ở đây, các vũ công và nhạc công sẽ “cộng sinh” trong những quả bóng trong suốt, tựa như những khối u của thành phố hiện đại, nơi con người đang ngày càng bị giam hãm.

Thông qua phần trình diễn của các nghệ sĩ múa của đoàn t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e và nghệ sĩ khách mời Đỗ Xuyến Như, khán giả sẽ được thưởng thức nghệ thuật múa đương đại kết hợp với múa truyền thống của Việt Nam và châu Phi.

Bên cạnh đó, Nữ hoàng hip-hop Việt Nam Suboi và nhạc sĩ trẻ tài năng Teddy Chilla (Nguyễn Đức Trung Tuấn) sẽ góp mặt vào đêm diễn bằng phần âm nhạc hết sức độc đáo, do chính họ sáng tác và biểu diễn. Bên cạnh đó, họa sĩ Thy Nguyên Trương Minh sẽ vẽ và trình chiếu trực tiếp những hình ảnh liên quan đến những chuyển biến đang diễn ra tại các đô thị lớn hiện nay.



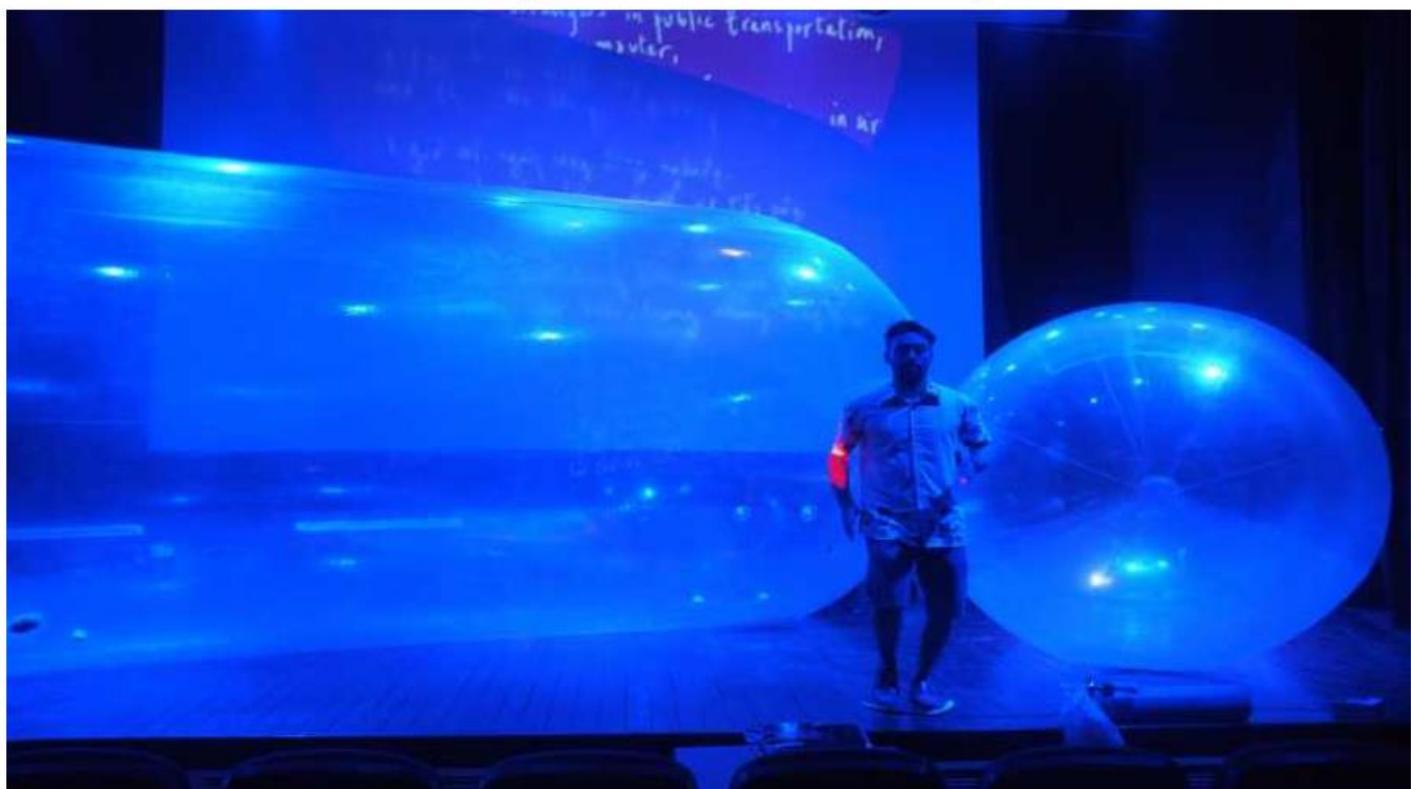
Rapper Suboi (Ảnh: fb Suboi)



Nhạc sĩ trẻ Teddy Chilla (Ảnh: fb Teddy)

NGUYỄN THỦY

«Urban Distortions » Sự Uốn Éo Của Đô Thị



Trong khuôn khổ Liên hoan Múa đương đại « Sự gặp gỡ Á Âu », Viện Pháp tại TPHCM giới thiệu chương trình « Urban Distortions » của đoàn nghệ thuật Pháp – Bỉ t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e phối hợp thực hiện cùng các nghệ sĩ Việt Nam. Chương trình sẽ diễn ra vào lúc 20h00, Thứ bảy ngày 14/10/2017 tại Nhà hát TPHCM.

Với sự tham gia của các nghệ sĩ Pháp, Bỉ và Việt Nam, **vở diễn Urban Distortions** là một phiên bản vô cùng độc đáo. Nhiều thể loại nghệ thuật gồm múa, video, âm nhạc và nghệ thuật thị giác được kết hợp với nhau để tạo nên một bức tranh nên thơ trong suốt đêm diễn.

Thông qua phần trình diễn của các nghệ sĩ múa của đoàn t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e và nghệ sĩ khách mời Đỗ Xuyên Như, khán giả sẽ được thưởng thức nghệ thuật múa đương đại kết hợp với múa truyền thống của Việt Nam và châu Phi.

Nữ hoàng hip-hop Việt Nam Suboi và nhạc sĩ trẻ tài năng Teddy Chilla sẽ góp mặt vào đêm diễn bằng phần âm nhạc hết sức độc đáo, do chính họ sáng tác và biểu diễn trực tiếp trên sân khấu.

Vở diễn còn hết sức thú vị nhờ vào phần bài trí thẩm mỹ. Với những quả bóng lớn trên sân khấu, khán giả có thể liên tưởng đến những giọt nước hay những khối thủy tinh khổng lồ. Bên cạnh đó, họa sĩ Thy Nguyên Truong Minh sẽ vẽ và trình chiếu trực tiếp những hình ảnh liên quan đến những chuyển biến đang diễn ra tại các đô thị lớn hiện nay.

INSTITUT FRANÇAIS
VIỆN PHÁP TẠI VIỆT NAM

Liên hoan Múa đương đại « Sự gặp gỡ Á Âu »
Festival « Europe meets Asia in Contemporary Dance »

20h00 14.10 | **Urban Distortions**

Samedi | Thứ 7

Nhà hát TP Hồ Chí Minh | Opéra de Ho Chi Minh-Ville
7 Công trường Lam Sơn, Q.1

Sự uốn éo của đô thị
t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e
+ SUBOI

Với sự hỗ trợ của | Avec le soutien de :

Urban distortions (Sự uốn éo của đô thị) là sự hòa trộn giữa nghệ thuật múa, âm nhạc và nghệ thuật thị giác. Vở múa là cái nhìn nén thơ về không gian sống của con người, nơi chúng ta thường tự vấn về những ranh giới hữu hình và vô hình.

Vở múa nêu ra những vấn đề liên quan đến sự giao thoa giữa các nền văn hóa cũng như mơ ước về một thế giới tươi đẹp hơn.

Được sáng tác bởi hai nghệ sĩ Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent, Urban Distortions đã được trình diễn trong khuôn khổ Festival Avignon 2010. Kể từ đó, vở múa đã được giới thiệu tới khán giả tại nhiều đất nước trên thế giới, qua các chương trình lưu diễn nghệ thuật liên tục, từ Washington tới Hồng Kông, Tallinn hay Lisbonne.

Ở mỗi đất nước, hai giám đốc nghệ thuật Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent luôn hợp tác với một nhạc sĩ hay một vũ công địa phương để hiện thực hóa ý tưởng về giao thoa văn hóa. Vì vậy, mỗi màn trình diễn đều mang lại cho vở múa những nét riêng biệt.

Suboi (Việt Nam)

Sinh ra và lớn lên tại TPHCM, Suboi là nữ nghệ sĩ Việt Nam đầu tiên thành công với nhạc rap. Cô đam mê nhạc hip hop từ năm 14 tuổi. Cô vừa luyên nghe tiếng Anh vừa rap theo những nghệ sĩ lớn của Mỹ như Eminem và Mos Def. Rất nhanh sau đó, vào năm 15 tuổi, cô bắt đầu sáng tác và biểu diễn trong một ban nhạc nu-metal. Suboi nhanh chóng được công nhận và đánh giá cao với cộng đồng underground Việt Nam.

Hiện nay, Suboi có 1.4 triệu fans trên Facebook. Cô được mệnh danh là Nữ hoàng hip hop của Việt Nam.

Đỗ Xuyên Như (Việt Nam)

Đỗ Xuyên Như bắt đầu học múa vào năm 18 tuổi tại Trường Múa TPHCM. Sau đó, cô được nhận vào làm ở một vũ đoàn múa dân gian nổi tiếng ở TPHCM thời điểm bấy giờ. Trong suốt quá trình học hỏi và phát triển, cuối cùng cô được đến với múa đương đại.

Chương trình được thực hiện với sự hỗ trợ của Liên đoàn Wallonie – Bruxelles, Kenzo và Air France.

Giá vé : 450 000VND – 350 000VND – 250000VND – 150 000VND – 100 000VND

Vé bán tại : <https://goo.gl/3oh6an>

Theo Ngày Mới Sài Gòn

XEM - NGHE - ĐỌC

Urban distortions: vở múa quốc tế mang hơi thở Việt

Vở múa *Urban distortions* (Sự uốn éo của đô thị), do hai nghệ sĩ Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent sáng tác, cho thấy cái nhìn nên thơ về không gian sống của con người, sẽ ra mắt công chúng vào lúc 20g ngày 14-10 tại Nhà hát TPHCM.

Urban distortions nêu ra những vấn đề liên quan đến sự giao thoa giữa các

nền văn hóa cũng như mơ ước về một thế giới tươi đẹp hơn, với sự tham gia của các nghệ sĩ Pháp, Bỉ và Việt Nam.

Nội dung vở múa đặt ra những câu hỏi như: "Không gian sống là gì? và chúng ta đang chia sẻ nó với nhau như thế nào?", "Ta tiếp nhận người lạ và những khác biệt văn hóa ra sao?".

Các vũ công và nhạc công trong *Urban distortions* sẽ "cộng sinh" trong

những quả bóng trong suốt, tựa như những khối u của thành phố hiện đại, nơi con người đang ngày càng bị giam hãm.

Vở diễn tại Nhà hát TPHCM là một phiên bản riêng biệt, kết hợp nhiều thể loại nghệ thuật gồm múa, video, âm nhạc và nghệ thuật thị giác để tạo nên một bức tranh nên thơ trong suốt đêm diễn.

Yếu tố Việt Nam hiện diện trong số diễn là sự xuất hiện của nữ ca sĩ Việt Nam Suboi trong vai trò ca sĩ kiêm nhạc sĩ sáng tác. Thông điệp bài hát do Suboi thể hiện hướng tới việc phá bỏ những ngăn cách của xã hội. Chính cô mang hơi thở Việt Nam vào

dự án nghệ thuật giao thoa giữa nền văn hóa châu Âu và châu Á.

Ngoài ca sĩ Suboi, nhạc sĩ Nguyễn Đức Trung, và nghệ sĩ múa Đỗ Xuyên Như cũng tham gia vở diễn. Trong đó, nghệ sĩ múa Đỗ Xuyên Như sẽ thổi vào vở diễn nét Việt Nam qua nghệ thuật múa đương đại kết hợp với múa truyền thống của Việt Nam.

Urban distortions đã được trình diễn trong khuôn khổ Festival Avignon 2010. Kể từ đó, vở múa được giới thiệu tới khán giả tại nhiều đất nước trên thế giới, qua các chương trình lưu diễn nghệ thuật liên tục, từ Washington (Mỹ) tới Tallinn (thủ đô của Estonia) hay Lisbonne (thủ đô Bồ Đào Nha).

18 • SÀI GÒN TIẾP THỊ • www.sgtiepthi.vn • 11-10-2017



Phần trình diễn múa đương đại của *Urban distortions*.

Ở mỗi đất nước, hai giám đốc nghệ thuật Pierre Larauza và Emmanuelle Vincent luôn hợp tác với nhạc sĩ hay vũ công địa phương để hiện thực hóa

ý tưởng về giao thoa văn hóa. Vì vậy, mỗi màn trình diễn đều mang lại cho vở múa những nét riêng biệt.

N.H.

cá đồng
nhưng c
chúng t
tiền đế
Chán
rau tập
lắp đì
thời gi
lang th
trũng
cá mập

Tôi
anh c
cứ m
tôi m
để b
ngoài
bán c
hoặc
Hà